

AIR2



Air2-Rep100

Ripetitore via radio

Manuale di installazione e programmazione

inim[®]

Indice dei contenuti

1. Ripetitore via radio Air2-Rep100 3

1.1 Descrizione delle parti 4

1.2 Segnalazione dei LED 4

1.3 Specifiche tecniche Air2-Rep100 5

2. Installazione di Air2-Rep100 6

2.1 Sostituzione batteria 7

2.2 Acquisizione del ripetitore Air2-Rep100 7

3. Programmazione Air2-Rep100 10

3.1 Monitoraggio ripetitore 10

4. Informazioni generali 12

4.1 Circa questo manuale 12

4.2 Dati del costruttore 12

4.3 Note del costruttore 12

4.4 Dichiarazione di Conformità UE semplificata 12

4.5 Garanzia 13

4.6 Limitazione di responsabilità 13

4.7 Documentazione per gli utenti 13

4.8 Smaltimento del prodotto 13

1. Ripetitore via radio Air2-Rep100

Air2-Rep100 è un ripetitore del sistema Air2, alimentato a 12 Vdc, che estende l'area di copertura radio senza la necessità di un collegamento cablato alla centrale.

Il ripetitore migliora la portata del segnale radio in impianti di allarme dove i dispositivi a radiofrequenza sono installati su lunghe distanze o separati da muri e pareti.

E' provvisto di 4 batterie alcaline che fungono da batteria tampone e non necessita di alcun collegamento con la centrale.

Un ripetitore può acquisire tutti i dispositivi via radio, tranne tastiere e radiocomandi.

A seguito dell'acquisizione, i dispositivi via radio possono comunicare esclusivamente con il rice-trasmittitore assegnato (interno della centrale, su BUS o ripetitore) tramite programmazione.

Fanno eccezione i radiocomandi che sono sempre condivisi tra ricetrasmittitore integrato e ripetitore. La programmazione della centrale prevede comunque una procedura di clonazione delle chiavi radio (opzione "Clona le radiochiavi") che permette di condividere le chiavi tra i ricetrasmittitori in configurazione.

Quindi un ripetitore può gestire anche i radiocomandi assegnati al ripetitore stesso, alla centrale e tutti i radiocomandi clonati. Non può comunque gestire le tastiere via radio.

In fase di programmazione è possibile intercambiare i dispositivi da gestire tra ricetrasmittitore integrato e ripetitore.

I limiti di dispositivi via radio gestiti dal sistema dipendono, comunque, dal modello di centrale e non dall'impiego di uno o più ricetrasmittitori o ripetitori.

Funzioni

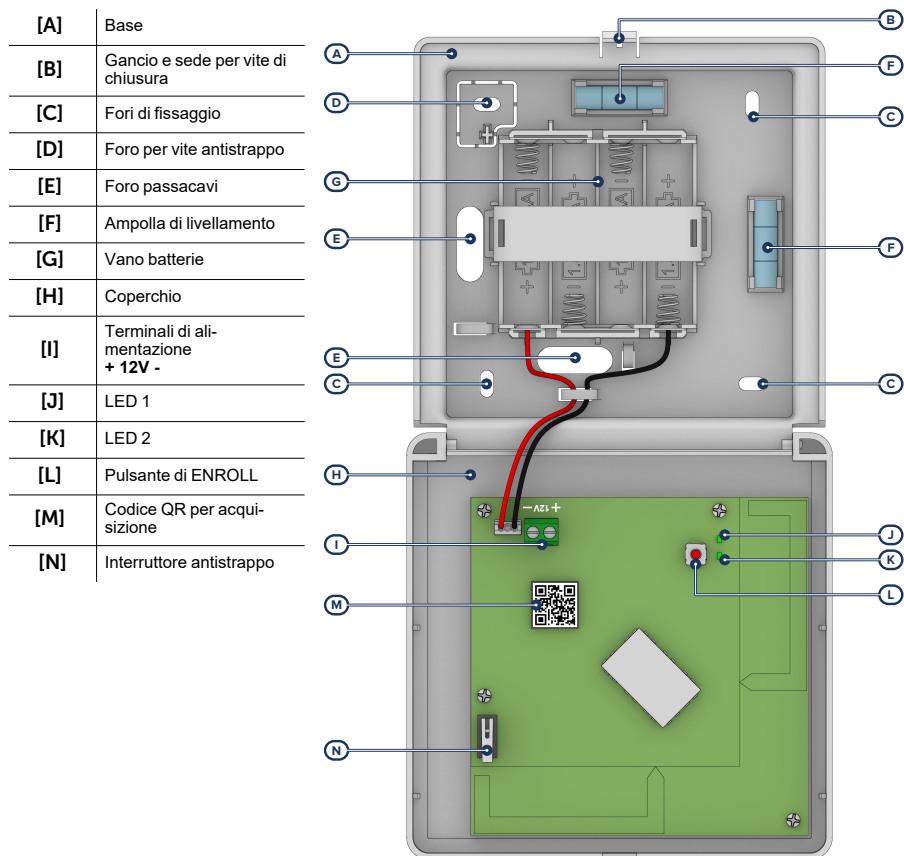
- Comunicazione bidirezionale a 868MHz
- Alimentazione a 12 Vdc
- 2 antenne per polarizzazione orizzontale e verticale
- Batterie tampone (4 x 1.5V AA alcaline)
- Protezione antiapertura/antistrappo
- Contenitore plastico bianco

Contenuto della scatola

- Ripetitore Air2-Rep100
- 4 batterie 1.5V AA inserite ed isolate
- Guida di installazione

Inim Electronics dispone a catalogo l'alimentatore accessorio IPS12015, da 14V, 1.1A, utilizzabile per l'alimentazione primaria da rete per il ripetitore.

1.1 Descrizione delle parti



1.2 Segnalazione dei LED

Con contenitore plastico e microswitch chiuso (*Descrizione delle parti*, [N]), i LED sono sempre spenti.

Con contenitore plastico aperto:

- Il LED 1 (*Descrizione delle parti*, [J]) lampeggia per indicare che il dispositivo è alimentato e sta funzionando correttamente.
- Se il ripetitore è collegato al ricevitore il LED 2 (*Descrizione delle parti*, [K]) lampeggia ogni 4 secondi.

Livello del segnale radio

Subito dopo l'acquisizione e per i successivi 3 minuti circa, ogni volta che viene generato un allarme, il LED 2 fornisce informazioni sul livello del segnale radio:

- 2 lampeggi = livello segnale RF basso
- 3 lampeggi = livello segnale RF medio
- 4 lampeggi = livello segnale RF alto

1.3 Specifiche tecniche Air2-Rep100

Tensione di alimentazione	da 9 a 15 V ---
Batterie tampone	
tipo	4 x 1,5 V AA alcaline
durata in assenza di alimentazione principale	160 ore
tensione di segnalazione di guasto "Batteria bassa"	< 4,5 V
Consumo	
a 13.8 V	7.5 mA
a 6 V	13 mA
Condizioni ambientali di funzionamento	
Temperatura	da -10 a +40 °C
Umidità relativa	≤93% senza condensazione
Grado di sicurezza	2
Classe ambientale	II
Dimensioni (L x A x P)	55 x 55 x 13mm
Peso	250 g



(EN IEC 62368-1)

Tipo terminali	BATTERY	ES1, PS1
	+12V-	ES1 PS2

Caratteristiche tecniche del sistema Air2

Frequenza di lavoro

banda	868.0 - 868.6 MHz
canali selezionabili	868.1, 868.3, 868.5 MHz
Potenza di uscita RF	25mW e.r.p.
Tipo di comunicazione	Bidirezionale
Modulazione	GFSK
Supervisione dispositivi	da 12 a 250 minuti

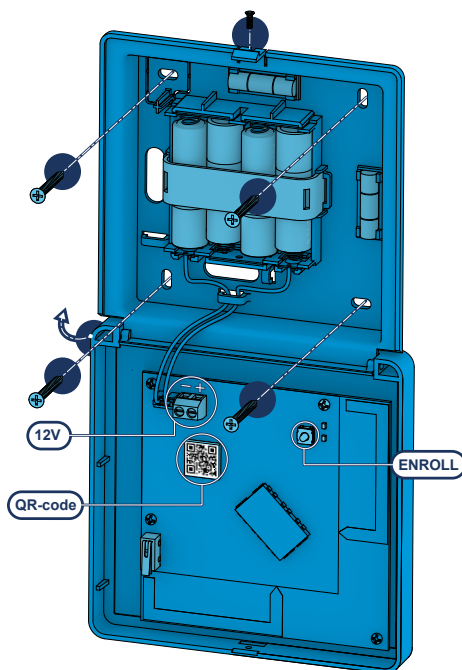
Nota

Per mantenere la conformità del sistema di allarme alla norma EN 50131-1 è necessario che il tempo di supervisione non venga impostato al di sopra di 120 minuti.

2. Installazione di Air2-Rep100

Per un corretto funzionamento dei dispositivi radio, posizionare il ripetitore nella portata radio di un ricevitore e il più possibile in posizione centrale rispetto alla collocazione dei sensori e all'area di utilizzo dei telecomandi da gestire.

E' consigliabile che tutti i componenti via radio siano installati in alto, per permettere una migliore copertura e minimizzare l'accidentale mascheramento dovuto ad oggetti o persone.



1. Scegliere una posizione idonea all'installazione.
2. Aprire il coperchio del contenitore svitando la vite di bloccaggio per accedere alla scheda.
3. Mantenere la base sul punto di fissaggio e marcare i punti di fissaggio della base e della linguetta anti-strappo sfruttando le ampole di livellamento.
4. Far passare i cavi attraverso i rispettivi fori e collegare l'alimentazione al ripetitore rispettando le polarità.
5. Togliere la linguetta isolante per consentire il collegamento delle 4 batterie alla scheda.

6. Fissare la base e l'antistrappo con le viti di ancoraggio.
7. Effettuare la procedura di acquisizione del ripetitore.
8. Chiudere il coperchio frontale sulla base ed inserire la vite di bloccaggio.

Attenzione

Per attivare il dispositivo è necessario fornire l'alimentazione ai suoi morsetti.

I ripetitori infatti non iniziano a funzionare se alimentati con le sole batterie.

Si sconsiglia il montaggio su superfici ferromagnetiche, e nelle vicinanze di forti campi magnetici ed elettrici, in quanto questi potrebbero provocare il malfunzionamento del dispositivo.

2.1 Sostituzione batteria

Per la sostituzione delle batterie di alimentazione dell'apparecchiatura, l'installatore deve usare esclusivamente batterie alcaline equivalenti a quelle fornite.

In caso di sostituzione della batteria, è opportuno premere il pulsante di **ENROLL** per essere certi di sincronizzare il dispositivo con il ricevitore via radio.



2.2 Acquisizione del ripetitore Air2-Rep100

Da software

1. Aprire la soluzione dell'impianto in configurazione.
2. Accedere alla sezione "Home" tramite il tasto a sinistra.
3. Nella sezione a destra cliccare sull'icona "▼" a fianco a quella rappresentativa del ripetitore.
4. Si apre una finestra dove scegliere la procedura da seguire:
 - "Aggiungi dispositivo" per procedere con l'acquisizione del ripetitore, inserendo il numero seriale proprio del dispositivo o premendo il tasto **ENROLL**.
 - "Aggiungi codici" per procedere con l'acquisizione del ripetitore tramite codice QR.



Aggiungi dispositivo

5. Seguire la procedura guidata per la configurazione dispositivo.
6. Nella sezione di acquisizione viene data la possibilità di scegliere:
 - accedere alla sezione "Arruola per codice" ed inserire numero seriale reperibile dall'etichetta apposta sulla scheda PCB del dispositivo
 - accedere alla sezione "Arruola manualmente" e premere il tasto **START** della sezione. A questo punto il software attende la pressione del tasto **ENROLL** di cui è dotato il ripetitore.

Aggiungi codici

5. La sezione raggiunta presenta dei tasti per selezionare ed avviare uno dei dispositivi di cattura video del PC in uso. Selezionare uno di questi.
6. Inquadrare con la telecamera il codice QR del ripetitore da acquisire.
7. Cliccare sul tasto **Arruola** per far acquisire il ripetitore.

Da app

1. Accedere alla sezione "Programmazione" tramite il tasto  in alto a sinistra, selezionare la centrale.
2. Seguire la procedura guidata per la configurazione rapida dell'impianto fino alla richiesta di programmare i dispositivi via radio.
3. Nella sezione raggiunta si mostra l'elenco dei dispositivi via radio disponibili.
Qui è possibile aggiungere nuovi dispositivi tramite il tasto .
4. Si attiva la telecamera dello smartphone con cui si deve inquadrare il codice QR dei dispositivi che si vuole acquisire. L'applicazione riconosce automaticamente i vari dispositivi e li mette in lista.
5. Selezionare il ripetitore e modificarne eventualmente la descrizione.
6. Toccare **"Conferma"** per uscire dalla sezione salvando le modifiche.



I dispositivi con programmazione modificata ma non completata presentano in elenco la descrizione con una bordatura rossa. Nel caso in cui siano presenti è necessario completare la programmazione del singolo dispositivo per concludere la procedura guidata.

Da app e software

Tale procedura è utilizzabile nel caso in cui la centrale non sia stata registrata al servizio Inim Cloud, oppure nel caso si disponga dei dispositivi via radio da acquisire ma non si possa intervenire subito sulla programmazione o sulla centrale.

1. Accedere alla sezione "Programmazione" tramite il tasto  in alto a sinistra e toccare **"Acquisisci via software"**.
2. Si accede all'elenco dei dispositivi via radio, per adesso vuoto.
Qui è possibile aggiungere nuovi dispositivi tramite il tasto .
3. Si attiva la telecamera dello smartphone con cui si deve inquadrare il codice QR dei dispositivi che si vuole acquisire. L'applicazione riconosce automaticamente i vari dispositivi e li mette in lista.
4. Selezionare il ripetitore e modificarne eventualmente la descrizione.
5. Si entra nella sezione propria del dispositivo dove è possibile fare le modifiche e toccare **"Conferma"** per uscire dalla sezione salvando le modifiche.
6. La procedura ci guida fino all'ultima sezione dove la app produce un codice QR da visualizzare o da condividere.



Tale immagine raccoglie tutte le informazioni necessarie per l'acquisizione. Il caricamento di tali informazioni sulla configurazione dell'impianto va fatto tramite il software Sol/STUDIO, utilizzando un PC dove sia installato il software e sia collegata una telecamera.

7. Aprire la soluzione dell'impianto in configurazione.
8. Accedere alla sezione "Home" tramite il tasto a sinistra.
6. Nella sezione a destra cliccare sull'icona relativa al ricetrasmittitore che si vuole utilizzare per l'acquisizione dei dispositivi:
 - ricetrasmittitore integrato nella centrale
 - ricetrasmittitore Air2-BS200 collegato al I-BUS
 - ripetitore Air2-Rep100



7. Cliccare sul tasto  per avviare la procedura di acquisizione.
8. Si apre una finestra dove scegliere la procedura da seguire.
Selezionare "Aggiungi codici".
9. La sezione raggiunta presenta dei tasti per selezionare ed avviare uno dei dispositivi di cattura video del PC in uso. Selezionare uno di questi.
10. Inquadrare con la telecamera il codice QR generato dall'applicazione. Nella sezione in basso della finestra vengono così elencati tutti i dispositivi riconosciuti.
11. Cliccare sul tasto "**Arruola**" per far acquisire tutti i dispositivi in lista.

3. Programmazione Air2-Rep100

La programmazione di Air2-Rep100, può essere effettuata sia da software Sol/STUDIO, che da app Inim Tech Security.

Da software

Una volta eseguite le operazioni di apprendimento del ripetitore e dei dispositivi ad esso assegnati, nella sezione di configurazione del software Sol/STUDIO la sezione del ripetitore diventa attiva ed accessibile.



Tale sezione prevede le seguenti sottosezioni:

Dispositivi

Sono visibili le sottosezioni per ogni categoria di prodotto assegnati (sensori, sirene, ecc.). In tali sezioni sarà possibile raggiungere e configurare tali prodotti.

In particolare, cliccando con il tasto destro del mouse, è possibile cambiare l'assegnazione del dispositivo, trasferendolo dal ripetitore al ricetrasmittitore interno della centrale. L'operazione inversa è possibile anche dalla sezione del ricetrasmittitore.

Queste operazioni possono richiedere minuti (fino a 20 minuti). In caso di necessità, si può accelerare la procedura premendo il pulsante "ENROLL" del dispositivo in trasferimento.

Parametri

Sottosezione per i parametri propri del ripetitore:

Parametro		Sezione software
Disabilita tamper	Tale opzione disabilita la generazione del sabotaggio antiapertura/antistrappo.	 Ripetitore, Parametri
Disabilita LED	Questa opzione disabilita le segnalazioni da LED.	

Monitoraggio wireless

La sottosezione del monitoraggio wireless avvia con il tasto **Start** un monitoraggio della variazione del segnale trasmesso dal dispositivo e del rumore di fondo rilevato nel tempo.

Da app

Accedere alla sezione "Programmazione" tramite il tasto  in alto a sinistra, selezionare la centrale e seguire la procedura guidata per la configurazione rapida dell'impianto fino alla richiesta di programmare i dispositivi via radio.



Selezionare il ripetitore e modificarne eventualmente la descrizione.

3.1 Monitoraggio ripetitore

Il software può disporre di un collegamento diretto tra software e ripetitore al fine di poter monitorare in tempo reale il dispositivo.

Dalla barra dei menu si può accedere alla sezione del monitoraggio della centrale con il tasto apposito.

Nella sezione che si apre si possono selezionare le parti dell'impianto che si vuole monitorare. Selezionare "Periferiche", quindi cliccando sul tasto **AGGIORNA** compariranno i dispositivi disponibili.



Selezionando "Ripetitore", con il tasto **START** vengono restituiti in tempo reale i seguenti valori:

Spia	Colore	Stato
Oscuramento radio	Verde	Non sono presenti interferenze radio
	Rosso	Sono presenti interferenze radio
Sabotaggio	Verde	Ripetitore non in sabotaggio
	Rosso	Ripetitore in sabotaggio (apertura coperchio o strappo dal muro)
Scomparsa	Verde	Ripetitore presente
	Rosso	Ripetitore non rilevato
Batterie presenti	Verde	Batterie inserite
	Rosso	Batterie non inserite
Batterie inefficienti	Verde	Batterie cariche
	Rosso	Batteria con carica bassa (al di sotto del 40%)
Autonomia residua	Ore di carica efficiente delle batterie	
Livello batteria	Percentuale di carica delle batterie del ripetitore	
Tensione di alimentazione	Verde	Tensione adeguata
	Rosso	Tensione al di sotto di 6V
Livello segnale	Serie di tacche che rappresentano il livello del segnale via radio del ripetitore così come viene ricevuto dalla centrale.	

4. Informazioni generali

4.1 Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIINI0A2REP100V8

Revisione: 100

Copyright: Le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

4.2 Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.it

Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

4.3 Note del costruttore

I dispositivi Air2 sono certificati IMQ-Sistemi di sicurezza.

Le informazioni sulle batterie di alimentazione necessarie ai dispositivi Air2 vengono fornite nelle tabelle delle caratteristiche tecniche qui riportate.

Il costruttore non può garantire la durata dichiarata.

Attenzione!

Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita con un'altra di tipo errato.



4.4 Dichiarazione di Conformità UE semplificata

Il fabbricante, Inim Electronics S.r.l., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Air2-Rep100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.inim.it.

4.5 Garanzia

Inim Electronics S.r.l. garantisce un prodotto privo di difetti di materiali o lavorazione per un periodo di 24 mesi dalla data di produzione.

Considerato che Inim Electronics non installa direttamente i prodotti qui indicati, e dato che questi prodotti possono essere usati congiuntamente a prodotti non fabbricati dalla Inim Electronics, Inim Electronics non può garantire la prestazione dell'impianto di sicurezza. Obbligo e responsabilità del venditore sono limitati alla riparazione o sostituzione, a sua discrezione, di prodotti non adeguati alle specifiche indicate. In nessun caso Inim Electronics si ritiene responsabile verso il compratore o qualsiasi altra persona per eventuali perdite o danni, diretti o indiretti, conseguenti o incidentali, compresi, senza alcuna limitazione, tutti i danni per perdita di profitti, merci rubate, o richieste di risarcimento da parte di altri causate da merci difettose o altrimenti derivate da un'impropria, errata o altrimenti difettosa installazione o uso di questi prodotti.

La garanzia copre solo difetti che risultano da un uso adeguato del prodotto. Non copre uso improprio o negligenza, danneggiamento causato da fuoco, inondazioni, vento o fulmini, vandalismo, usura.

Inim Electronics si assume la responsabilità, a sua discrezione, di riparare o sostituire qualsiasi prodotto difettoso. Un uso improprio, in specie un uso per motivi diversi da quelli indicati in questo manuale, invaliderà la garanzia. Per informazioni più dettagliate circa la garanzia, fare riferimento al rivenditore.

4.6 Limitazione di responsabilità

Inim Electronics S.r.l. non è responsabile di eventuali danni provocati da un uso improprio del prodotto.

L'installazione e l'utilizzo di questi prodotti devono essere permessi solo a personale autorizzato. In particolare l'installazione deve seguire strettamente le istruzioni indicate in questo manuale.

4.7 Documentazione per gli utenti

Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti Inim Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiesti all'indirizzo e-mail info@inim.it o richiesti a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, dopo essersi autenticati con le proprie credenziali, direttamente accedendo alla pagina di ciascun prodotto.

4.8 Smaltimento del prodotto



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**Informativa sullo smaltimento di pile ed accumulatori (applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)**

Questo simbolo riportato sulle batterie e/o sulla loro documentazione e/o sui loro imballaggi, indica che le batterie di questo prodotto, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere smaltite come rifiuti urbani indifferenziati, ma essere oggetto di raccolta separata. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva 2006/66/CE. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze, insieme ad altre in esse contenute, possono causare danni alla salute umana e all'ambiente. Per proteggere la salute umana e l'ambiente, favorire il trattamento ed il riciclaggio dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e utilizzare il sistema di conferimento previsto nella propria area, nel rispetto delle norme vigenti. Prima di procedere allo smaltimento delle suddette, è opportuno rimuoverle dall'apposito alloggiamento evitando di danneggiarle o di provocare cortocircuiti.



Inim Electronics S.r.l.

Via dei Lavoratori 10, Loc. Centobuchi
63076 Montepandone (AP) ITALY
Tel. +39 0735 705007 _ Fax +39 0735 704912

info@inim.it _ www.inim.it



DCMIINI0A2REP100V8-100-20251015